

Лилия, 27 лет

https://globerland.com/user/280716

Город проживания: Китай, Сиань

Русский - родной
Китайский - родной
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Французский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

I am a multilingual business interpreter, translator, and on-site coordinator with strong international experience across China, Russia, and Australia. I specialize in business meetings, factory visits, negotiations, sourcing, supplier communication, technical interpretation, exhibitions, and full-process client support.

My key strength is that I am not only a language professional, but also a cultural and business bridge. I speak Russian, Chinese, and English at a native or near-native professional level, which allows me to communicate naturally, accurately, and confidently in complex business situations.

Having lived, studied, and worked internationally, I understand both Chinese and Russian-speaking business environments from the inside. I can help clients feel comfortable, well-informed, and professionally represented during meetings, factory visits, and negotiations.

I provide all-in-one support, including interpretation, meeting coordination, supplier communication, factory visit assistance, negotiation support, cultural explanation, airport pickup, local arrangements, and practical on-site assistance. I also have my own car, which makes me flexible and convenient for factory trips, city transfers, business visits, and full-day schedules.

My experience covers different industries, including international trade, manufacturing, industrial equipment, automotive, packaging, cosmetics, logistics, and technical business communication.

My working style is professional, calm, grounded, attentive, and practical. I prepare carefully, learn fast, and focus on making communication clear, smooth, and productive for both sides. For clients who need more than just a translator, I can act as a reliable interpreter, local coordinator, business communication partner, and cultural bridge.

Я многоязычный деловой переводчик, письменный переводчик и координатор на месте с международным опытом работы в Китае, России и Австралии. Я специализируюсь на деловых встречах, визитах на заводы, переговорах, поиске поставщиков, коммуникации с производителями, техническом переводе, выставках и комплексном сопровождении клиентов.

Моё главное преимущество в том, что я не просто перевожу слова, а помогаю сторонам действительно понимать друг друга в деловом, культурном и практическом контексте. Я владею русским, китайским и английским языками на уровне носителя или близком к носителю, что позволяет мне уверенно, естественно и точно работать в сложных бизнес-ситуациях.

Благодаря жизни, учёбе и работе в разных странах я хорошо понимаю как китайскую, так и русскоязычную деловую среду. Я могу помочь клиентам чувствовать себя уверенно, комфортно и профессионально представленными во время встреч, переговоров и посещения производств.

Я предоставляю комплексную поддержку: устный перевод, координацию встреч, коммуникацию с поставщиками, сопровождение на заводах и выставках, помощь в переговорах, объяснение культурных и деловых нюансов, встречу в аэропорту, локальную организацию и практическую помощь на месте. У меня также есть собственный автомобиль, что делает меня мобильной и удобной для поездок на заводы, деловых визитов, трансферов по городу и полного рабочего дня с клиентом.

У меня есть опыт в разных сферах, включая международную торговлю, производство, промышленное оборудование, автомобильную отрасль, упаковку, косметику, логистику и техническую деловую коммуникацию.

Мой стиль работы — профессиональный, спокойный, приземлённый, внимательный и практичный. Я тщательно готовлюсь, быстро разбираюсь в новых темах и всегда стремлюсь сделать коммуникацию между сторонами ясной, гладкой и продуктивной. Для клиентов, которым нужен не просто переводчик, я могу быть надёжным деловым переводчиком, локальным координатором, партнёром по коммуникации и культурным мостом.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Моя стандартная ставка за полный рабочий день начинается от 200 долларов США в день.

Эта стоимость включает не только устный перевод, но и комплексное деловое сопровождение на месте. Я предоставляю профессиональный русско-китайско-английский перевод, координацию встреч и визитов на заводы, коммуникацию с поставщиками, объяснение культурных и деловых нюансов, практическую помощь на месте, а также транспортную поддержку при необходимости.

В отличие от стандартного переводчика, я могу сопровождать клиента в течение всего рабочего дня: от встречи в аэропорту или отеле до визитов на производство, переговоров, локальной координации, трансферов по городу, организации встреч и общения с китайскими поставщиками или партнёрами. У меня есть собственный автомобиль, что делает сопровождение более гибким и удобным для поездок на заводы, деловых визитов и полного рабочего дня с клиентом.

Итоговая стоимость может зависеть от города, продолжительности рабочего дня, расстояния поездок, сложности отрасли, необходимости технической подготовки, переработок, работы в выходные дни, а также от того, требуется ли вождение и дополнительная координация.

Стандартный полный рабочий день включает до 8 часов работы. Переработки, дальние поездки, междугородний транспорт, проживание, питание, парковка, дорожные сборы и другие прямые расходы оплачиваются отдельно при необходимости.

Для технически сложных задач, инспекций заводов, многодневных командировок, выставок или переговоров, требующих предварительной подготовки, ставка может быть выше.

Моя цель — предоставить клиенту надёжную комплексную поддержку: профессиональный перевод, локальную координацию, понимание культурного контекста, деловую коммуникацию и практическую помощь на месте.

My standard full-day rate starts from USD 200 per day.

This rate reflects not only interpretation, but full on-site business support. I provide professional Russian-Chinese-English interpretation, meeting and factory visit coordination, supplier communication, cultural and business context explanation, practical local assistance, and transportation support when needed.

Unlike a standard interpreter, I can support the client throughout the entire business day: from airport pickup or hotel meeting point, to factory visits, negotiations, local coordination, city transfers, restaurant arrangements, and communication

with Chinese suppliers or partners. I also have my own car, which makes the service more flexible and convenient for factory trips, business visits, and full-day schedules.

The final rate may vary depending on the city, working hours, travel distance, industry complexity, technical preparation, overtime, weekend work, and whether the client requires driving or additional coordination.

Standard full-day service includes up to 8 hours of work. Overtime, long-distance travel, intercity transportation, accommodation, meals, parking fees, tolls, and other direct expenses are charged separately if applicable.

For highly technical assignments, factory inspections, multi-day business trips, exhibitions, or negotiations requiring preparation, a higher rate may apply.

My goal is to provide clients with reliable all-in-one support: professional interpretation, local coordination, cultural understanding, business communication, and practical assistance on the ground.

Туристические услуги

Помимо устного перевода и деловой координации, я также предоставляю индивидуальные экскурсии, локальные маршруты и бизнес-сопровождение в Сиане.

Как человек, который давно живёт в Сиане и хорошо понимает как китайскую, так и международную среду, я могу показать город не только через известные туристические места, но и через настоящую местную жизнь: скрытые локации, современные торговые районы, торговые центры, локальные бренды, рестораны, культурные пространства, интересные городские маршруты и места, куда иностранному гостю сложно попасть или правильно сориентироваться самостоятельно.

Я могу составить маршрут под конкретные интересы клиента: историческая и культурная экскурсия, гастрономический тур, знакомство с местным образом жизни, шопинг-сопровождение, помощь в торговых центрах и локальных магазинах, доступ к скидкам и внутренним рекомендациям, подбор качественных местных товаров, а также знакомство с интересными локальными брендами, производителями или бизнесами при необходимости.

Для деловых клиентов я также могу выступать как локальный бизнес-консультант и координатор в Сиане и регионе. Я могу помочь с коммуникацией с поставщиками, поиском местных производителей, организацией визитов на производства, сопровождением на переговорах, объяснением культурных и деловых нюансов, а также с практическим пониманием китайского рынка и бизнес-среды.

Моё преимущество в том, что я совмещаю несколько ролей: профессиональный переводчик, локальный координатор, культурный гид, водитель и специалист по деловому сопровождению. Я могу помочь клиенту глубоко, комфортно и эффективно познакомиться с Сианем — будь то туризм, бизнес, поиск поставщиков, визиты на заводы, шопинг, культурное погружение или всё вместе.

I also provide customized Xi’an tours, local experiences, shopping assistance, and business support. I can show clients both the historical and modern sides of the city: famous cultural sites, hidden local places, restaurants, shopping malls, local brands, discounts, lifestyle spots, and authentic everyday Xi’an.

For business visitors, I can assist with supplier communication, local manufacturer introductions, factory visit coordination, sourcing support, negotiation assistance, and practical market insight. I combine the roles of interpreter, local coordinator, cultural guide, driver, and business support specialist, offering clients a deeper and more efficient experience in Xi’an.

Образование

WORK EXPERIENCE

I have diverse professional experience in interpretation, translation, business communication, international trade, sourcing, client support, media, and cross-border business coordination.

As a multilingual interpreter and business coordinator, I have supported clients in factory visits, technical discussions, supplier communication, negotiations, product sourcing, exhibitions, and business meetings across different industries. My experience covers industrial equipment, manufacturing, packaging, logistics, automotive, cosmetics, consumer goods, and international trade.

I have worked with Russian-speaking, Chinese-speaking, and international clients, helping both sides communicate clearly and efficiently. My role often goes beyond language interpretation: I help clients understand cultural differences, business logic, negotiation style, local market conditions, supplier reliability, and practical details on the ground.

I am also the founder of Xi'an Lifule Trading Ltd., an international trading company registered in China. Through this experience, I have gained hands-on understanding of business registration, supplier communication, sourcing, pricing, logistics, client management, and cross-border trade operations.

Previously, I worked in client management and international logistics-related communication, where I supported clients with China-Russia trade, supplier coordination, product communication, and business follow-up. I have also worked in sales and regional business development, including experience in international markets such as the Middle East.

In addition, I have experience in media, content creation, brand communication, and public presentation. My background in journalism, broadcasting, and social media allows me to communicate professionally, confidently, and naturally in front of different audiences.

Overall, my work experience combines professional interpretation, business coordination, local China expertise, international trade, sourcing, cultural communication, and practical on-site problem-solving. I am especially strong in situations where clients need more than a translator: they need someone who can understand the context, coordinate details, communicate with local partners, and represent them professionally.

EDUCATION

I have an international educational background across China, Australia, the United Kingdom, and Russia, which has shaped my strong cross-cultural communication skills and global perspective.

I graduated from Xi'an Northwestern University, School of Journalism and Communication, with a Bachelor's degree in Professional Broadcasting and Hosting. This education gave me a solid foundation in public speaking, media communication, presentation, storytelling, voice control, and confident communication in Chinese.

I also studied at Ravenswood School for Girls in Sydney, Australia, where I developed strong English communication skills and gained first-hand experience in an international academic environment.

In addition, I completed a Philosophy, Politics and Economics summer program at the University of Cambridge, which strengthened my analytical thinking and understanding of global political, economic, and social systems.

I also completed teacher qualification training at Moscow Education Centre, which developed my ability to explain complex information clearly, adapt to different audiences, and communicate in a structured and accessible way.

My education has given me a unique combination of language ability, public communication, cultural understanding, analytical thinking, and international adaptability.

Опыт работы

ОПЫТ РАБОТЫ

У меня разносторонний профессиональный опыт в устном и письменном переводе, деловой коммуникации, международной торговле, поиске поставщиков, сопровождении клиентов, медиа и координации трансграничных проектов.

Как многоязычный переводчик и деловой координатор, я сопровождала клиентов на заводах, технических встречах, переговорах, выставках, деловых встречах и при общении с поставщиками. Мой опыт охватывает разные сферы: промышленное оборудование, производство, упаковку, логистику, автомобильную отрасль, косметику, потребительские товары и международную торговлю.

Я работала с русскоязычными, китайскоязычными и международными клиентами, помогая сторонам ясно и эффективно понимать друг друга. Моя работа часто выходит за рамки обычного перевода: я помогаю клиентам понимать культурные различия, деловую логику, стиль переговоров, особенности местного рынка, надёжность поставщиков и практические детали на месте.

Я также являюсь основателем компании Xi'an Lifule Trading Ltd., зарегистрированной в Китае. Этот опыт дал мне практическое понимание регистрации бизнеса, общения с поставщиками, поиска продукции, ценообразования, логистики, сопровождения клиентов и операций в международной торговле.

Ранее я работала в сфере клиентского менеджмента и международной логистической коммуникации, где занималась сопровождением клиентов по направлению Китай–Россия, координацией с поставщиками, коммуникацией по продукции и деловым сопровождением. У меня также есть опыт продаж и регионального развития бизнеса на международных рынках, включая Ближний Восток.

Кроме того, у меня есть опыт в медиа, создании контента, бренд-коммуникации и публичных выступлениях. Мой бэкграунд в журналистике, телеведущем мастерстве и социальных медиа позволяет мне профессионально, уверенно и естественно общаться с разной аудиторией.

В целом мой опыт объединяет профессиональный перевод, деловую координацию, знание Китая на местном уровне, международную торговлю, поиск поставщиков, культурную коммуникацию и практическое решение задач на месте. Я особенно сильна в ситуациях, где клиенту нужен не просто переводчик, а человек, который понимает контекст, координирует детали, общается с местными партнёрами и профессионально представляет интересы клиента.

WORK EXPERIENCE

I have diverse professional experience in interpretation, translation, business communication, international trade, sourcing, client support, media, and cross-border business coordination.

As a multilingual interpreter and business coordinator, I have supported clients in factory visits, technical discussions, supplier communication, negotiations, product sourcing, exhibitions, and business meetings across different industries. My experience covers industrial equipment, manufacturing, packaging, logistics, automotive, cosmetics, consumer goods, and international trade.

I have worked with Russian-speaking, Chinese-speaking, and international clients, helping both sides communicate clearly and efficiently. My role often goes beyond language interpretation: I help clients understand cultural differences, business logic, negotiation style, local market conditions, supplier reliability, and practical details on the ground.

I am also the founder of Xi'an Lifule Trading Ltd., an international trading company registered in China. Through this experience, I have gained hands-on understanding of business registration, supplier communication, sourcing, pricing, logistics, client management, and cross-border trade operations.

Previously, I worked in client management and international logistics-related communication, where I supported clients with China-Russia trade, supplier coordination, product communication, and business follow-up. I have also worked in sales and regional business development, including experience in international markets such as the Middle East.

In addition, I have experience in media, content creation, brand communication, and public presentation. My background in journalism, broadcasting, and social media allows me to communicate professionally, confidently, and naturally in front of different audiences.

Overall, my work experience combines professional interpretation, business coordination, local China expertise, international trade, sourcing, cultural communication, and practical on-site problem-solving. I am especially strong in situations where clients need more than a translator: they need someone who can understand the context, coordinate details, communicate with local partners, and represent them professionally.

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/280716